ABBREVIATIONS-ENGINE TYPES-USED IN THE SPARE PART TABLE

LI = TURBOCHARGED, INTERCOOLED ELECTRONIC INJECTION
MI = TURBOCHARGED, INTERCOOLED MECHANICAL INJECTION
MH = TURBOCHARGED, INTERCOOLED MECHANICAL INJECTION HIGH PERFORMANCES LEVEL
LH = TURBOCHARGED, INTERCOOLED ELECTRONIC INJECTION HIGH PERFORMANCES LEVEL
LS = TURBOCHARGED, INTERCOOLED ELECTRONIC INJECTION SOFT PERFORMANCES LEVEL
LX = TURBOCHARGED, INTERCOOLED ELECTRONIC INJECT. ULTRA HIGH PERFORMANCES LEVEL
LB = TURBOCHARGED, INTERCOOLED ELECTRONIC INJECT. ULTRA SOFT PERFORMANCES LEVEL
MS = TURBOCHARGED, INTERCOOLED MECHANICAL INJECTION SOFT PERFORMANCES LEVEL
MX = TURBOCHARGED, INTERCOOLED MECHANICAL INJECT. ULTRA HIGH PERFORMANCES LEVEL

The alphabetics symbols confirm that the part or assembly shown is exclusively mounted on that specific version.

ABBREVIAZIONI-VERSIONI MOTORI-ADOTTATE SULLE TAVOLE RICAMBI

LI = SOVRALIMENTATO INTERREFRIGERATO AD INIEZIONE ELETTRONICA
MI = SOVRALIMENTATO INTERREFRIGERATO AD INIEZIONE MECCANICA
MH = SOVRALIMENTATO INTERREFRIGERATO AD INIEZIONE MECC. HIGH PERFORMANCES LEVEL
LH = SOVRALIMENTATO INTERREFRIGERATO AD INIEZ. ELET. HIGH PERFORMANCES LEVEL
LS = SOVRALIMENTATO INTERREFRIGERATO AD INIEZ. ELET. SOFT PERFORMANCES LEVEL
LX = SOVRALIMENTATO INTERREFRIGERATO AD INIEZ. ELET. ULTRA HIGH PERFORMANCES LEVEL
LB = SOVRALIMENTATO INTERREFRIGERATO AD INIEZ. ELET. ULTRA SOFT PERFORMANCES LEVEL
MS = SOVRALIMENTATO INTERREFRIGERATO AD INIEZIONE MECC. SOFT PERFORMANCES LEVEL
MX = SOVRALIMENTATO INTERREFRIGERATO AD INIEZ. MECC. ULTRA HIGH PERFORMANCES LEVEL

I simboli alfabetici precisano che il particolare o gruppo raffigurato viene montato esclusivamente su quella specifica versione.

ABBREVIATIONS-VERSIONS MOTEURS-ADOPTES SUR LE TABLES RECHANGES

LI = SURALIMENTÈ INTERRÈFRIGERÈ A INJECTION ÈLECTRONIQUE
MI = SURALIMENTÈ INTERRÈFRIGERÈ A INJECTION MÈCANIQUE
MH = SURALIMENTÈ INTERRÈFRIG. A INJECTION MÈCANIQUE À HOUT NIVEAU DE PERFORMANCES
LH = SURALIMENTÈ INTERRÈFRIG. A INJECTION ÈLECTR. À HOUT NIVEAU DE PERFORMANCES
LS = SURALIMENTÈ INTERRÈFRIG. A INJECT. ÈLECTR. À BASSE NIVEAU DE PERFORMANCES
LX = SURALIMENTÈ INTERRÈFRIG. A INJECT. ÈLECTR. À ULTRA HAUT NIVEAU DE PERFORMANCES
LB = SURALIMENTÈ INTERRÈFRIG. A INJECT. ÈLECTR. À ULTRA BASSE NIVEAU DE PERFORM.
MS = SURALIMENTÈ INTERRÈFRIG. A INJECT. MÈCANIQUE À BASSE NIVEAU DE PERFORMANCES
MX = SURALIMENTÈ INTERRÈFRIG. A INJECT. MÈCANIQUE À ULTRA HAUT NIVEAU DE PERFORM.

Les symboles alphabetique indiquent que la pièce ou groupe representé rest monté exclusivevent sur cette version specifique.

AUF DEN ERSATZTEILTAFELN VERWENDETE ABKÜRZUNGEN DER VERSCHIEDENEN MOTORVERSIONEN

LI = AUFGELADENER MOTOR MIT LADECUFTKÜHLUNG ELEKTRONISCHE EINSPRITZUNG
MI = AUFGELADENER MOTOR MIT LADECUFTKÜHLUNG MEKANISCHE EINSPRITZUNG
MH = AUFGELADENER MOTOR MIT LADECUFTKÜHLUNG MEKANISCHE EINSPRITZUNG HÖHE GESCHWINDIGKEIT
LH = AUFGELADENER MOTOR MIT LADECUFTKÜHLUNG ELEKTRONISCHE EINSPRITZUNG HÖHE GESCHWINDIGKEIT
LS = AUFGELADENER MOTOR MIT LADECUFTKÜHLUNG ELEKTRONISCHE EINSPRITZUNG NIEDRIGE GESCHWINDIGKEIT
LX = AUFGELADENER MOTOR MIT LADECUFTKÜHLUNG ELEKTRONISCHE EINSPRITZUNG ULTRA HÖHE GESCHWINDIGKEIT
LB = AUFGELADENER MOTOR MIT LADECUFTKÜHLUNG ELEKTRONISCHE EINSPRITZUNG ULTRA NIEDRIGE GESCHWINDIGKEIT
MS = AUFGELADENER MOTOR MIT LADECUFTKÜHLUNG MEKANISCHE EINSPRITZUNG NIEDRIGE GESCHWINDIGKEIT
MX = AUFGELADENER MOTOR MIT LADECUFTKÜHLUNG MEKANISCHE EINSPRITZUNG ULTRA HÖHE GESCHWINDIGKEIT

Die alphabetischen Symbole weisen darauf hin, daß das abgebildete Teil oder die abgebildete Gruppe nur für die spezifische Motorversion verwendet werden kann.

ABREVIACIONES-VERSIONES MOTORES-ADOPTAS SOBRE LAS MESAS REPUESTOS

LI = TURBO INTERRREFRIGERADO INIECCION ELECTRONICA
MI = TURBO INTERRREFRIGERADO INIECCION MECANICA
MH = TURBO INTERRREFRIGERADO INIECCION MECANICA AD ALTO NIVEL DE VEL0CIDAD
LH = TURBO INTERRREFRIGERADO INIECCION ELECTRONICA AD ALTO NIVEL DE VELOCIDAD
LS = TURBO INTERRREFRIGERADO INIECCION ELECTRONICA AD BAJO NIVEL DE VELOCIDAD
LX = TURBO INTERRREFRIGERADO INIECCION ELECTRONICA AD MAXIMO NIVEL DE VELOCIDAD
LB = TURBO INTERRREFRIGERADO INIECCION ELECTRONICA AD MINIMO NIVEL DE VELOCIDAD
MS = TURBO INTERRREFRIGERADO INIECCION MECANICA AD BAJO NIVEL DE VELOCIDAD
MX = TURBO INTERRREFRIGERADO INIECCION MECANICA AD MAXIMO NIVEL DE VELOCIDAD

Los simbolos alfabéticos precisan que el detalle o grupo representado se instale exclusivamente sobre aquella especifica version.

FINDING SPARE PARTS

For a correct research procedure to find spare parts illustrated and listed in the catalogue, it is necessary to:
a) consult **"the index table"** on pag. 6, 7, 8, to locate the table number in which the part or assembly is shown.
b) look at the corrisponding table and from this extract both the **numerical part number** and the **quantity** necessary.

HOW TO ORDER

Spare part order must contain the following informations:
Engine serial number stamped on the right hand side of the crankcase (1) and repeated on the identification plate (2).

Numeric part number of the part or assembly required.
Quantity of items needed.
Address for the destination of material.
Pre-chosen chipping means.

RICERCA DELLE PARTI DI RICAMBIO

Per una corretta ricerca delle parti di ricambio illustrate ed elencate nel catalogo è necessario:
a) consultare **l'indice delle tavole** pag. 6, 7, 8, per individuare il numero della tavola in cui il pezzo o gruppo è raffigurato.
b) cercare la corrispondente tavola ricambi e da questa rilevare sia il **codice numerico** che la **quantita'** necessaria.

NORME PER LE ORDINAZIONI

Le ordinazioni di parti di ricambio devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:
Matricola del motore stampigliata sulla fiancata destra del basamento (1) e ripetuta sulla targhetta di identificazione (**2**).

Codice numerico del pezzo o del gruppo che si richiede.
Quantita' dei pezzi occorrenti.
Indirizzo esatto per la destinazione del materiale.
Mezzo di trasporto prescelto.

RECHERCHE DES PIECES DE RECHANGE

Pour une recherche correcte des pièces de rechange illustrées et énumérées dans le catalogue, il faut:
a) consulter **"l'index des tables"** a la pag. 6, 7, 8, pour individuer le numéro de la table ou la pièce ou groupe est représenté.
b) chercher la table correspondante et sur celle-ci relever le numéro **de code** et la **quantité** necéssarie.

REGLES POUR EFFECTUER UNE COMMANDE

Le commandes de pièces de rechange doivent reporter les indications suivantes:
Numéro de série du moteur imprimé sur le côté droit du bâti (1) et répété sur la plaque du moteur (**2**).

Numéro de référence de la pièce ou du goupe.
Quantité des pièces nécessaires.
Adresse exacte pour le destination du matériel.
Moyen d'expédition voulu.

SUCHE NACH DEN ERSATZTEILEN

Für die korrekte Suche nach den im Katalog angebildeten und aufgelisteten Ersatzteilen müßen Sie:
a) Im **Verzeichnis der Tafeln** aus Seite 6, 7, 8, die Nummer der Tafel suchen, auf der das Teil oder die Gruppe abgebilted sind.
b) Die entsprenchende Tafel suchen und davon sowol den **Nummerncode** als auch die notwendige **Menge** entnehmen.

VORSCHRIFTEN FÜR DIE BESTELLUNG

Bei Ersatzteilbestellung müßen die folgenden Angaben gemacht werden:
Die **Motorkennummer,** die auf der rechten Seite des Motorblocks (1) eingraviert ist und auf dem Kennschild wierderholt wird (**2**).

Den Nummercode des gewünschten Teils oder gruppe.
Die gewünschte **Menge.**
Die genaue Versandanschrift für die Anlieferung des Materials.
Das gewünschte Transportmittel.

BÚSQUEDA DE LOS REPUESTOS

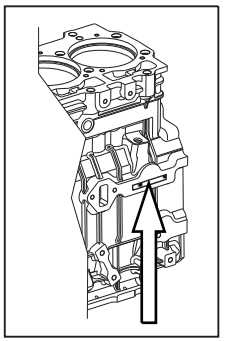
Para una correcta búsqueda de los repuestos ilustrados y enumerados en el catálogo, es preciso:
a) consultar **"el indice de las mesas"** a pag. 6, 7, 8, para individualizar el número de la mesa en que la pieza o grupo se halla representado.
b) Buscar la correspondiente mesa de la que se obtenderá el **códice numérico** y también la cantidad necessaria.

NORMAS PARA EL PEDIDO

Los pedidos de repuestos deben respetar las siguentes indicaciones:
Matricula del motor estampada en el lado derecho de la base (1) y repetida sobre la chapita de identificación (**2**).

Códice numérico de la pieza o grupo que se pide.
Cantidad de piezas requeridas.
Dirección exacta para el invio del material.
Trasporte elegido para el envio.

1



2

